

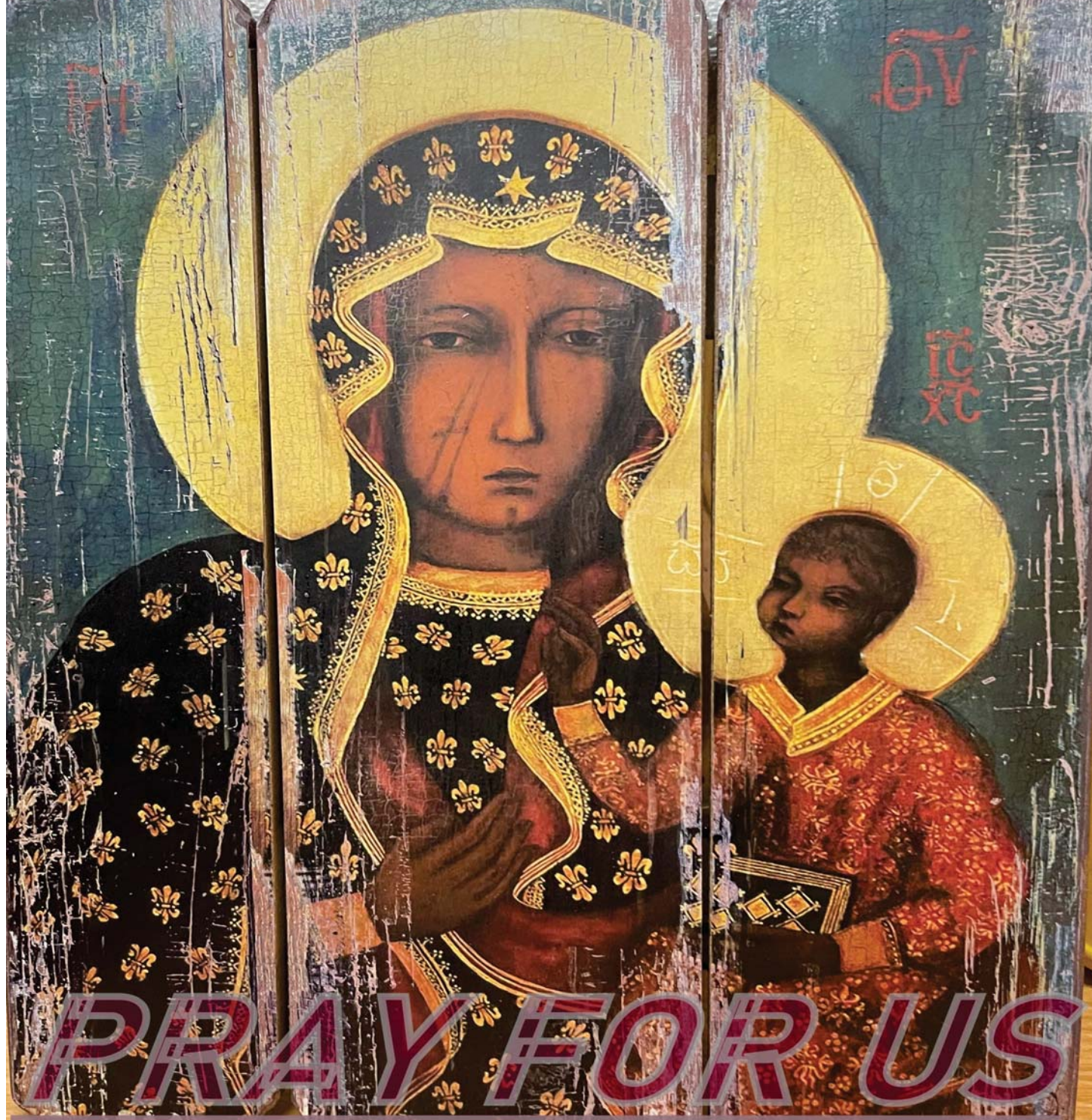
# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

August 27,  
September 3, 2023  
No. 36, 37

**OUR LADY OF CZESTOCHOWA FEAST AND 22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)

## QUEEN OF POLAND



## PRAY FOR US

## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

#### MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

#### OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

#### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;  
Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

#### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

#### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**  
**Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -  
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górską, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
[contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

**Saturday, August 26, 2023**

**Our Lady of Czestochowa Feast**

8:30 am (P) † *Cecylia i Stanisław Jarzębscy - Wnuczek z rodziną*  
2:30 pm **Wedding of Gabrielle Dindinger and Brady McGarry**  
4:00 pm (E) † *Lindsey Walsh - Kozak Family*  
7:00 pm (P) - *Za Parafian / For Parishioners*

**SUNDAY, August 27, 2023 Our Lady of Czestochowa Feast**

8:00 am (P) † *Lech Sobieszek - Przyjaciele Witek i Aneta*  
9:30 am (E) † *Rafał Eliminowicz - Mother and brother with Family*

11:00 am (P) † *Jakub Niemczyk - Mama z rodziną*  
**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

† *Jerzy, Eugeniusz, Zdzisław, Edward Olejnik - Marek Olejnik*  
† *Bożena Marek - Marysia i Anita*  
† *Maria Dolistowska - Alina i Jan Kozak*  
- *O Boże błog. i zdrowie dla Weroniki Landestoy w dniu urodzin i dla rodziny -- Przyjaciel*  
- *O zdrowie i Boże błog. dla Jacka Marek z okazji urodzin -- Marysia i Anita*  
- *O powrót do zdrowia dla Marii Weidemann -- Marysia*

**Monday, August 28, 2023**

7:00 am (E) † *Karol and Weronika Zięba - Barbara Zięba*  
8:00 am (P) - *O powrót do zdrowia i Boże błog. dla Richard'a w dniu urodzin - Siostra*

**Tuesday, August 29, 2023**

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
8:00 am (P) † *Regina i Edward Suski - Córki*  
† *Za Stanisławę Pelczar - Siostra z rodziną*

**Wednesday, August 30, 2023**

7:00 am (E) † *For the souls in Purgatory*  
7:00 pm (P) - *Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o dalszą opiekę i błog. Boże dla Haliny i Arkadiusza z okazji 20-tej roczn. ślubu- Własna*

**Thursday, August 31, 2023**

7:00 am (E) † *8th month memorial Pope Benedict XVI*  
7:00 pm (P) † *Robert Laszczkowski - Helena Rogowska*  
† *Tadeusz Chaberek - Genowefa Lisek*  
† *Lucy Willis - Jadzia i Marysia z rodzinami*  
† *Kazimierz Fedasz (2R.) - Córka z rodziną*  
- *O potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej na kolejne lata posługi kapłańskiej dla Ojca Michała z okazji 25-lecia Jubileuszu Kapłaństwa - Rodzina Bolec*

**Friday, September 1, 2023 First Friday**

7:00 am (E) - *Sacred Heart of Jesus for poor holy souls in purgatory*  
5:30 pm (P) **Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions**

7:00 pm (P) † *Józef i Franciszek Kozak - Brat Jan z rodziną*

**Saturday, September 2, 2023**

8:30 am (P) † *Irena Odachowska - Krystyna Król*  
4:00 pm (E) † *Robert Weislo (1st anniv.) - Searl Family*  
7:00 pm (P) † *Józef Pawlik (8R.) - Dzieci*

**SERDECZNE PODZIĘKOWANIA.** Raz jeszcze serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy w ostatnim czasie poświęcili swój czas na pracę przy sprzątnięciu kościoła, sali parafialnej i otoczenia wokół kościoła. Wasz czyn jest piękną oznaką troski o Boży dom. Przez akt odpowiedzialnej troski o wspólne dobro kościoła i budynków parafialnych, wpajamy w życie biblijne powiedzenie: "Nasza wiara domaga się uczynków - wiara bez uczynków próżna jest". Dziękujemy Bogu, że daleko od Ojczyzny mamy trochę polskości i możemy przeżywać tajemnicę naszej wiary w ojczystym języku. Dziękujemy za to dobru Bogu!

**SUNDAY, September 3 2023**

8:00 am (P) † *Salomea i Stanisław Pazdyk - Synowa z rodziną*  
9:30 am (E) - *God's blessing and graces needed for Father Jurek on the occasion of his Ordination Anniversary - Bolec Family*

11:00 am (P) † *Janina i Franciszek Dziechciowski - Dzieci z rodzinami*  
**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

† *Zdzisław Iglík - Władzia Wygonowska z rodziną*  
† *Za Stanisławę Pelczar - Anna Chojnowska*

**Monday, September 4, 2023**

7:00 am (E) † *Nancy Carrigg - Louise Tadriff*  
8:00 am (P) † *Za Stanisławę Czolpinską - Syn Wiesław z rodziną*

**Tuesday, September 5, 2023**

7:00 am (E) - *God's blessing and health for Connie on her birthday - Franciscan Fathers*

8:00 am (P) - *Za Parafian / For Parishioners*  
† *Michał Malinowski - Władzia Wygonowska*

**Wednesday, September 6, 2023**

7:00 am (E) † *John Marra (5th anniv.) - Davulis Family*  
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Iwony z okazji urodzin - Franciscan Fathers*

**Thursday, September 7, 2023**

7:00 am (E) † *Barbara Socha (7th month memorial) - Parishioner*  
7:00 pm (P) - *O zdrowie, błogosławieństwo Boże i dary Ducha Świętego w dniu 80-tych urodzin - Własna*  
† *Krzysztof Dachtera (7R.) - Mama*  
† *Za Władysławę Wawrzak - Żywy Różaniec*  
† *Robert, Ania i Wiesław Laszczkowski - Krystyna i Kazimierz*

**Friday, September 8, 2023**

**The Nativity of the Blessed Virgin Mary**  
7:00 am (E) - *For return to health of Krystyna Samsel and Ania Golon - Brother and cousin*

7:00 pm (P) † *Natalia i Aniela Maziarz - Rodzina Maziarz*

**Saturday, September 9, 2023**

8:30 am (P) - *O Boże błog., zdrowie, dary Ducha Św. dla Dyrekcji, Grona Pedagogicznego, Pracowników szkoły, Dzieci i Rodziców Polskiej Szkoły im. Św. Jana Pawła II - Własna*  
4:00 pm (E) - *God's blessing and health for Iwona on her birthday - Friend*  
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Daniela z okazji urodzin - Zona i syn*

**SUNDAY, September 10, 2023**

8:00 am (P) † *Lech Sobieszek - Przyjaciele Witek i Aneta*

9:30 am (E) - *God's blessings and health for Fr. Michał on the occasion of his birthday - Bolec Family*

11:00 am (P) - *Za Ojczyznę i ofiary II Wojny Światowej - Szkoła Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II*  
**Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:**

- *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Daniela i Neerava z okazji urodzin - Rodzice*  
- *O zdrowie, Boże błog. dla Lillian Pansewicz z okazji urodzin - Marysia z Anita*  
- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Św. Antoniego dla Marcela w dniu urodzin - Rodzina*  
† *Teresa Becla - Rodzina Walkowiak*  
† *Maria Dolistowska - Marzena i Andrzej Przychodczy*  
† *Za Stanisławę Pelczar - Monika Stypulkowska z rodziną*

**The Parish office will be closed on Monday, September 4th, . Happy Labor Day!**





**CZĘSTOCHOWA/JASNA GÓRA SANKUARIUM NARODOWYM POLAKÓW**

Częstochowska Jasna Góra jest największym sanktuarium religijnym w Polsce i jednym z największych na świecie. Co roku pielgrzymują do niego setki tysięcy wiernych z Polski i innych krajów katolickich. Przedmiotem czci jasnogórskich pielgrzymów jest cudowna ikona - wizerunek Matki Boskiej trzymającej w ramionach dzieciątka Jezus. Przedstawiona na ikonie twarz Maryi ma bardzo ciemną karnację, przez co obraz nazywany jest często wizerunkiem Czarnej Madonny. Twarz Matki Boskiej jest zwrócona frontem do widza, na jej obliczu maluje się wyraz powagi, zamyślenia i kontemplacji. Również oblicze Dzieciątka jest po dorosłemu poważne i pogrążone w zadumie. Klasztor na Jasnej Górze został założony w 1382 roku, przez księcia Władysława Opolczyka, który sprowadził z Węgier zakon paulinów. Osadził ich w pobliżu Częstochowy, na wzgórzu o wysokości prawie 300 m n. p. m., któremu paulini nadali nazwę Jasna Góra, nawiązującą do ich macierzystego klasztoru na Węgrzech. Od samego początku klasztor związany był z obrazem Matki Boskiej, który na Jasną Górę trafił z Bełza na Rusi. Już tam otaczany był wielką czcią ludu. Powstanie obrazu, jego pochodzenie, wiek i autor do dziś pozostają nieznane. Wiadomo jedynie, że malowidło wykonane na lipowej desce, pochodzi prawdopodobnie z czasów średniowiecza (VI-IX w), a na



Ruś zostało przywiezione z Bizancjum. Obraz jest przedstawieniem w typie ikony Hodegetria, czyli "Maryja przewodniczka", "ta, która prowadzi". Istnieją też, raczej apokryficzne twierdzenia, które moment powstania obrazu datują w czasach biblijnych, nieodległych od czasów rzeczywistego życia Matki Boskiej. Tradycja mówi, że autorem był święty Łukasz, który namalował go wykorzystując do tego celu stół, przy którym podczas życia w Nazarecie siadała do posiłku święta rodzina. Obraz Czarnej Madonny i częstochowskie sanktuarium szybko stały się dla Polaków niezwykle ważne. Jasna Góra została miejscem kultu religijnego oraz miejscem manifestowania patriotyzmu i przywiązania do polskości. W Wielkanoc 1430 roku na sanktuarium częstochowskie napadła banda rabusiów, okradli skarbiec i kościół. Zniszczeniu uległ też obraz Madonny- w czasie napadu został rozbity na kawałki, a twarz Matki Boskiej pocięta szabłą, której ślady widnieją na jej wizerunku do dziś: na prawym policzku są widoczne dwie równoległe rysy, na linii nosa przecięte trzecią. Cięcia są też widoczne na szyi, dwa wyraźnie, cztery słabiej. Panujący wówczas król Władysław Jagiełło nakazał odnowienie obrazu. Restauracja odbyła się w Krakowie, zakończyła się w 1434 roku. Wtedy to, w czasie uroczystej procesji, obraz przeniesiono do Częstochowy. Nie wiadomo dlaczego malarze, którzy naprawiali obraz nie usunęli śladów ciec, legendy mówią, że chcieli je usunąć lecz mimo wysiłków nie udawało im się to.

Inne źródła podają, że ślady na obliczu Matki Bożej pozostały na pamiątkę tego wstrząsającego wydarzenia. XIV- XV wiek to czasy, kiedy oficjalnie zaczęto nazywać Czarną Madonną Królową Polski czy też Patronką Narodu. W XV wieku zaczął się też zwyczaj malowania kopii obrazu częstochowskiego, którymi wypełniały się inne polskie kościoły, szlacheckie dwory i chłopskie chaty. W następnych latach koleje losu sanktuarium przydają mu rangi i wpływają na kolejny wzrost znaczenia Jasnej Góry dla Polski. W 1655 roku wojska szwedzkie załapały cały kraj, padło wiele miast i twierdz. Jasna Góra ocalała dzięki niezłomnej woli przeora Augustyna Kordeckiego, który kierował działaniami obronnymi. Mimo ogromnej przewagi wroga klasztor przetrwał. Wydarzenie to utwierdziło w oczach wiernych przeświadczenie o wyjątkowości i świętości obrazu i o szczególnej opiece Maryi nad polskim narodem. W 1717 roku biskup Krzysztof Szembek dokonał koronacji obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej, obchody tej uroczystości trwały osiem dni. XVII wiek to narodziny obyczaju pieszych pielgrzymek do sanktuarium, wtedy to zaczęły formować się stałe szlaki wędrownie, którymi zmierzano do Częstochowy. Najstarszą trasą pielgrzymowania jest szlak Pielgrzymki Warszawskiej. Droga z Warszawy do Częstochowy zaczęła być przemierzana przez pątników w 1711 roku, pielgrzymka istnieje po dziś dzień skupiając corocznie tysiące pielgrzymów. Kolejnym ważnym etapem w dziejach sanktuarium był okres rozbiorów Polski. Zaborcy świadomi roli, jaką jasnogórski obraz pełni w świadomości Polaków starali się walczyć ze zwyczajem pielgrzymowania do Częstochowy. Mimo nakładanych ciągle ograniczeń i różnorakich prób wykorzenienia czy też zaprzestania kultu, tradycja odwiedzania Czarnej Madonny nie ustała. W czasie II wojny światowej obraz był w niebezpieczeństwie. Święte dla narodu relikwie postanowiono ukryć zamurowując je w jednej ze ścian klasztoru, w ołtarzu zaś wystawiono kopię obrazu namalowaną przez ojca Augustyna Jędrzejczyka. Nawet wtedy jednak ruch pielgrzymkowy nie ustał. Sanktuarium stało się miejscem opisywanym przez pisarzy i poetów. Odwiedzali je ludzie najważniejsi, jeśli chodzi o polską historię i kulturę. Cześć Maryi oddali między innymi: Stefan Czarniecki, Tadeusz Kościuszko, Jan Matejko, Henryk Sienkiewicz, Cyprian Kamil Norwid. Po II wojnie światowej postacią, która znacząco wpłynęła zarówno na pobożność Polaków jak i nie pozwoliła im zapomnieć o tradycji czczenia Matki Boskiej Częstochowskiej był prymas błogosławiony dziś Stefan Wyszyński. Z jego inicjatywy odbyła się swoista wędrówka Czarnej Madonny po Polsce. Prymas zamówił kopię obrazu, który następnie sam niejako wziął udział w pielgrzymce odwiedzając wszystkie katolickie parafie w Polsce. Pielgrzymka rozpoczęła się w roku 1957, a jednym z jej ważniejszych etapów był rok 1966, w którym obchodzono tysiąclecie chrztu Polski. Spuścizna duchowa tej wędrówki obrazu, przypadającej na czasy zniewolenia komunistycznego, jest nie do przecenienia.

**Kolekty / Collections**

Collection August 27 „Pilot Subscription / Prenumerata Pilota”.

Collection September 3 „H.O.P.E./ Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.

Collection September 10 „Improvement Fund / Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekta / Collection 7.30.2023:

First collection - \$1,186 / Second collection -\$836

Kolekta / Collection 8.6.2023:

First collection - \$1,516 / Second collection -\$1,045

Kolekta / Collection 8.13.2023:

First collection - \$1,377 / Second collection -\$811

Kolekta / Collection 8.20.2023:

First collection - \$1,250 / Second collection -\$737

**DONATIONS:**

Church donation by Yvrose Brezeau-\$20.

In memory of Stasia and Chet by Mark Górny -\$50.

Church donation by: Timothy Riley -\$100, Anthony Andruszkiewicz -\$25.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Krystyna Samsel, Ania Golon, Marysia Samsel.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!  
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.**

**ZAPISY NA KATECHEZE**

Dzieci i młodzież zapraszamy w październiku na dalszą ‘Przygodę z Panem Jezusem’. Zapraszamy także osoby chętne do uczenia katechezy! Zapisy w biurze parafialnym.



**CONGRATULATIONS NEWLY MARRIED.**

On Saturday, August 26, **Brady McGarry and Gabrielle Dindinger**, during the 2:30 Mass received the Sacrament of Marriage. They are so excited to welcome the entire family and friends for their special occasion. They invited Jesus Christ to

bless their marriage and to become a permanent member of their family. As a Christian Community of Our Lady of Czestochowa we wish them all the best. May the joy of that day be extended forever. May God bless them with good health, joy of life, wonderful children and lots of supporting friends. May God bless their families and fiends attending the wedding and those being connected spiritually on that day. May Mary, Mother of Jesus and our Mother in heaven, interceed daily for them. Congratulations and you will be always in our prayers!

**NO HARVEST FESTIVAL THIS YEAR**

Every year in September we celebrated Harvest Festival. Unfortunately this year we are not going to have it. The reason is that our Franciscan Fathers are having their Chapter in Canada which they must attend. It is scheduled for the time when we would have our Harvest Festival. The Chapters are held every four years and their presence is required.



**PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA**

**Śp. Elizabeth (Sobczyk) O'Donnell ( lat 69)**

**Śp. Irena Odachowska ( zmarła w Polsce)**

**Śp. Stanisława Pelczar ( lat 84)**

Rodzinom składamy wyrazy  
współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

**MAY THEY REST IN PEACE!**

**Condolences to the Families.**



**THE MARIAN SHRINE OF BLACK MADONA IN POLAND.** The first time the name of the city, Częstochowa, was mentioned was in 1220, but it had already been founded in the 11th century.

In 1382 Prince Władysław Opolczyk put the miraculous Image of the Holy Virgin Mary, brought from Russia in an old church at Jasna Góra and it was entrusted to the Pauline Fathers who came from Hungary. For the headquarters of the Pauline monastery of St. Wawrzyniec, Prince Opolczyk chose a church located on the fortified hill over Częstochowa. He generously endowed the monastery, giving it nearby villages, farms and ironworks. The miraculous image of the Madonna began to attract believers from Silesia, Moravia, Prussia and Hungary. Since the 15th century the Sanctuary has been a place of numerous pilgrimages and with time it became the most important pilgrimage center in Poland.

The defensive qualities of Jasna Góra hill were the reason for building fortifications around the monastery. At the beginning of the 17th century the fortress of Jasna Góra was incorporated in the system of fortified castles stretching along the Kraków-Częstochowa Upland and formed a shield against threats from Silesia. The most important event in the history of the First Republic of Poland was the siege of Jasna Góra Monastery by the Swedish armies (November 18th – December 26th 1655). Because of the heroism of the defenders, King John Casimir declared Holy Mother “The Queen of the Polish Crown” on April 1st, 1656 and thanks to that the Sanctuary in Częstochowa became the most important National Sanctuary. In 1717 Pope Clement XI crowned the Miraculous Image, more than 200 thousand pilgrims attended the ceremonies. Another important military episode in the history of Jasna Góra was the defense of the fortress during the Bar Confederation (1770-1772); the commander of the defenders was a hero of two continents Casimir Pułaski. Frequent acts of war did not spare the city. Częstochowa was destroyed and robbed. The 17th and 18th century were the years of its deepest decline. The number of residents decreased by half, many houses were shattered and the economic situation was catastrophic. However the fame of the Monastery and the miraculous image of Our Lady were attracting numbers of pilgrims. At the beginning of the 18th century a quickly developed settlement belonging to the monastery, located on the road to Wieluń, received city rights as New Częstochowa. In 1793 Częstochowa was seized by the Kingdom of Prussia. In 1807 it was occupied by Napoleon's armies.

Today Częstochowa is a city of 250 000 inhabitants, an important economic, cultural, service and administration center in the area. It is also a destination for millions of pilgrims who annually visit Częstochowa.

In America we also have a place of pilgrimage, a place where thousands go to pay homage. It is American Czestochowa in Doylestown, PA. Our Lady of Czestochowa, Black Madonna, has a special place in the hearts of the Haitian people. Her image was brought to Haiti by the Polish soldiers (who were part of Napoleon's army, who came to stop “the rebellion” of the locals). Many of the Polish soldiers, who in protest against injustice done to the Haitian people by the French, joined the rebellious people defending their freedom. From that moment the people of Haiti were grateful to the Poles for helping them to defend their freedom and accepted the Black Madonna as the Mother of Jesus and the Mother of their nation too! May Our Lady of Częstochowa protect our countries and the entire world.

## MODLITWA ZA OJCZYZNĘ

Dobiega końca wakacyjny czas. Wracamy do szkół, na uczelnie, do zakładów pracy, do naszych parafialnych wspólnot i do swoich rodzin. Powracamy do zwykłych codziennych spraw do normalności. W sercach zachowujemy piękne wakacyjne wspomnienia i spotykamy się z szarą codziennością. Wrzesień kojarzy się dzieciom, młodzieży z powrotem do szkół. Polakom zaś każdy wrzesień jest przypomnieniem tragicznej historii naszego narodu, kiedy po kilkunastu latach od odzyskania Niepodległości, dnia 1-go września 1939 Polska została napadnięta przez hitlerowskie Niemcy i 17 września przez bolszewicką Rosję. Polacy przez 134 lata nie mieli swojego państwa. Polska na nowo pojawiła się na mapach Europy i dumnie powróciła do rodziny narodów świata. Barbarzyńcy z Zachodu i Wschodu wymordowali ponad 5 milionów mieszkańców Polski i totalnie zrujnowali nasz kraj. Z bożą pomocą i przez wstawiennictwo Królowej Polski, Czarnej Madonny, na nowo odzyskailiśmy nasz piękny kraj, chociaż wciąż wiele lat czuliśmy ciężar nowego zniewolenia. W okresie powojennym Nasz kraj pokazał światu moralne oblicze naszego narodu. Wielcy Polacy: św. franciszkanin Maksymilian Kolbe, błogosławiony Kardynał Wyszyński, błogosławiony Jerzy Popiełuszko, franciszkańscy męczennicy Peru czy święty Papież Jan Paweł II pokazali światu moralną siłę naszego narodu. Dzisiaj Polska w zlaicyzowanej Europie stała się ostatnią „twierdzą” chrześcijańskiej Europy. Polacy chcą zachować swoją katolicką kulturę, chcą pozostać wierni Bogu i Jego Kościołowi. Dzięki siennej wierze przechowywanej przez 134 lata w rodzinach naród nasz miał moralną siłę to odtworzenia państwa. Tocząca się na Ukrainie bezsensowna wojna przypomina Europie o wielkim zagrożeniu całego kontynentu. Na naszych oczach toczy się wielka wojna z cywilizacją chrześcijańską. Cywilizacja zachodnia odrzucając Boga z łatwością przyjmuje wrogie nam nowe niszczycielskie ideologie. Na siłę próbuje się wyhodować ”nowego człowieka”, wolnego od Boga, wiary i moralności. Wrogie nam siły dzielą nasze rodziny i całe narody. Módlmy się o mądrość dla przywódców świata, za nasze rodziny, o ustanie wojny na Ukrainie, Nigerii, Nigrze i wielu innych zakątkach Świata. Boże zachowaj świat od przelewu niewinnej bratobójczej krwi. Maryjo ochraniaj polski naród, pomóż nam w zachowaniu chrześcijańskich korzeni naszej Ojczyzny i przyszłych pokoleń Polaków. Pamiętajmy o słowach św. Jana Pawła II – Wolność nie jest dana nam na zawsze, Wolności trzeba nam bronić! Bóg – Honor – Ojczyzna niech zakorzenia się w każdym sercu członków naszego narodu! Maryjo chroń Polskę i świat!



### SERDECZNIE WITAMY NOWYCH PARAFIAN

Welcome our new parishioners

**Zawsze serdecznie witamy nowych Parafian i gości w naszej Polonijnej Wspólnocie.**

**Czujcie się wśród nas jak u siebie w domu!**

**P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa w naszej Wspólnocie i chciałbyś /chciałabyś oficjalnie zostać**

**członkiem parafialnej rodziny, przy najbliższej okazji przedstaw się proboszczowi Parafii O. Jerzemu Żebrowskiemu.**

Affordable

# pet INSURANCE



1-866-433-0747  
InsureBarkMeow.com/Pilot



Physicians Mutual Insurance Company  
For complete details, including costs and limitations, please contact us.  
6294 Product not available in all states.

## IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

\* GPS \* Fall Alert \* 24/7 \* 365 Monitoring  
Ambulance \* Police \* Fire \* Family/Friends



As Low As **\$19<sup>95</sup>**/month



GPS Mobile Above

No Contract • No Fees • Easy Setup • md-medalert.com **CALL 800-890-8615**

**WINDOW NATION**

**EXCLUSIVE MONEY SAVING OFFER**

**0 | 0 | 0%**  
DOWN | PAYMENTS | INTEREST

**FOR 2 YEARS**  
AND

**BUY 2 WINDOWS  
GET 2 FREE!**

SCHEDULE YOUR FREE IN-HOME CONSULTATION TODAY!

Call (855) 919-2625



\*Offer Valid on Potomac and ComfortSmart Models. 4 Window Minimum. Cannot be combined with any other offer. Excludes labor. Based on 10 Georgetown model. Double hung/sliding windows with standard installation. Subject to Credit Approval. Offer Ends 9/30/23. MA HIC #197968



Call today and receive a  
**FREE SHOWER PACKAGE**  
PLUS \$1600 OFF

**SAFE STEP**  
WALK-IN TUB

**1-855-408-5943**

With purchase of a new Safe Step Walk-In Tub. Not applicable with any previous walk-in tub purchase. Offer available while supplies last. No cash value. Must present offer at time of purchase. CSLB 1082165 NSCB 0082999 0083445

AMERICA'S ORIGINAL BUTCHER  
**OMAHA STEAKS**  
SINCE 1917



### Classic Cookout Collection

- 4 Butcher's Cut Filet Mignons (5 oz.)
- 4 Air-Chilled Chicken Breasts (5 oz.)
- 4 Omaha Steaks Burgers (4 oz.)
- 4 Gourmet Jumbo Franks (3 oz.)
- 4 Individual Scalloped Potatoes (3.8 oz.)
- 4 Caramel Apple Tartlets (4 oz.)
- 1 Omaha Steaks Seasoning (3 oz.)
- 8 **FREE** Omaha Steaks Burgers (4 oz.)

73818JQF separately \$274.99 **\$129<sup>99</sup>**  
SPECIAL INTRODUCTORY PRICE



THE BEST STEAKS OF YOUR  
LIFE OR YOUR MONEY BACK

Limited Time: Get 8 FREE Burgers

Order Now! 1.855.995.3200 ask for 73818JQF  
OmahaSteaks.com/Classic5649

Savings shown over aggregated single item base price. Limit 2. 8 free 4 oz. burgers will be sent to each shipping address that includes 73818. Standard S&H added per address. Offer available while supplies last. Cannot be combined with other offers. Other restrictions may apply. All purchases acknowledge acceptance of Terms of Use: OmahaSteaks.com/terms-of-use0SI. Expires 09/30/23. | Omaha Steaks, Inc.

## Custom Pull-Out Shelves for your existing cabinets and pantry.



**50% OFF  
INSTALL!**



Easy access, less stress, everything within reach.

Call for Your **FREE** Design Consultation: **ShelfGenie**  
**(855) 625-9032**  
EVERYTHING WITHIN REACH  
a neighborly company

\*Limit one offer per household. Must purchase 5+ Classic/Designer Pull-Out Shelves. EXP 8/31/23. Independently owned and operated franchise. ©2023 ShelfGenie SPV LLC. All rights Reserved.

Make the smart and **ONLY CHOICE** when tackling your roof!



**ERIC** Metal Roofs  
**FREE ESTIMATE**  
**1.855.720.0765**  
 Expires 9/30/2023

Limited Time offer!  
**SAVE!**

**50% OFF**  
 ON YOUR INSTALLATION  
 +  
 TAKE AN ADDITIONAL  
**10% OFF**

Additional savings for military, health workers and first responders

New orders only. Does not include material costs. Cannot be combined with any other offer. Minimum purchase required. Other restrictions may apply. This is an advertisement placed on behalf of Erie Construction Mid-West, Inc ("Erie"). Offer terms and conditions may apply and the offer may not be available in your area. If you call the number provided, you consent to being contacted by telephone, SMS text message, email, pre-recorded messages by Erie or its affiliates and service providers using automated technologies notwithstanding if you are on a DO NOT CALL list or register. Please review our Privacy Policy and Terms of Use on [homeservices.compliance.com](http://homeservices.compliance.com). All rights reserved. License numbers available at [eriemetalroofs.com/erie-licenses/](http://eriemetalroofs.com/erie-licenses/), MA License Number: 159905



MADE IN THE U.S.A.



**MURPHY**  
 FUNERAL HOME

*A Life Celebration® Home*

Family owned and operated for four generations

Honoring.  
 Remembering.  
 Celebrating.

James T. Murphy  
 Thomas P. Murphy

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA  
 617-265-9840 • [tpmurphy77@gmail.com](mailto:tpmurphy77@gmail.com) • [www.jmurphyfh.com](http://www.jmurphyfh.com)

**ZIGGY'S**  
**TOURS**  
 And Service

827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125  
**617-288-7777**  
[www.ZiggysTours.net](http://www.ZiggysTours.net)

**RiverWorks**  
 CREDIT UNION

Dedicated to our Members.  
 Invested in our Community!!!

**617-436-1005**  
 or visit: [www.rwcu.com](http://www.rwcu.com)  
 256 Freeport St., Dorchester

**SAINT JOHN'S SEMINARY**  
 BOSTON, MASSACHUSETTS



## Fall 2023 Registration Open

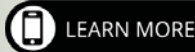
*Learning from within the heart of the Church*

Fundamental Theology  
 Moral Theology  
 Canon Law  
 Pastoral Theology



**617-779-4104**

[www.sjs.edu/the-theological-institute](http://www.sjs.edu/the-theological-institute)



**AD SPACE**  
**AVAILABLE**

617-779-3771

**POLISH GENEALOGY SERVICES**

**Yolande Makowska**

342 Bunker Hill Street  
 Charlestown, MA 02129

617-899-5247  
[yolande2@me.com](mailto:yolande2@me.com)

### Connect Anywhere, Anytime.

Enjoy Free Internet Data on Your Mobile Devices with the Affordable Connectivity Program. You qualify if you receive:

- Medicaid
- Veterans Pension
- SNAP
- Survivors or Lifeline Benefits
- SSI
- Tribal Assistance Program
- WIC
- Housing Assistance



**maxsip**  
 TELECOM

Get a subsidized 4G Android Tablet for \$20

**CALL TODAY (888) 490-8957**

**AD SPACE**  
**AVAILABLE**  
 617-779-3771



841 Main Street  
 Tewksbury, MA 01876  
 (978) 851-9103

### Rosaries from Flowers

*"Handmade from the Flowers of your Loved One"*

[www.rosariesfromflowers.com](http://www.rosariesfromflowers.com)

### METRO ENERGY

[www.metroenergyboston.com](http://www.metroenergyboston.com)  
 FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929  
 Quality Heating Oil  
 Discounts • Budgets • Heating • Cooling  
 641 E. Broadway • South Boston  
 (617) 268-4662

The New England  
 Carpenters  
 Union



The most important joint venture  
 in the construction industry.

[nercc.org](http://nercc.org)

Memorial Ads Available

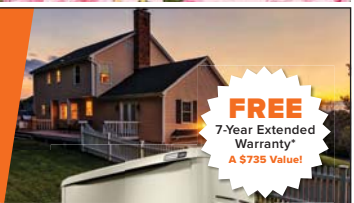
617-779-3771



## PROTECT

WHAT MATTERS MOST

Whether you are home or away, protect what matters most from unexpected power outages with a Generac Home Standby Generator.



**FREE**  
 7-Year Extended  
 Warranty\*  
 A \$735 Value!

\$0 MONEY DOWN + LOW MONTHLY PAYMENT OPTIONS

REQUEST A FREE QUOTE  
 CALL NOW BEFORE THE NEXT POWER OUTAGE  
**(617) 841-4985**

\*To qualify, consumers must request a quote, purchase, install and activate the generator with a participating dealer. Call for a full list of terms and conditions.

**GENERAC**

